

Porównanie tłumaczeń Izajasza 64:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	jak wtedy, gdy ogień zapala chrust,* a od ognia** wrze woda, oby na objawienie Twego imienia Twoim nieprzyjaciołom przed Twym obliczem zadrżały narody! ¹⁾²⁾

¹⁾ chrust, חֲמָסִים (hamasim), hl: w 1QIsa a : עמסים ; od arab. ghamis, chrust (<x>290 64:2</x>L.); wg G: wosk, κηρός.

²⁾ od ognia, שֶׁאֵשׁ : wg 1QIsa a : od ognia, dla nieprzyjaciół, אֵשׁ לְצָרִיכָה .